

Lade-Steckvorrichtungen, isolierstoffgekapselt

2polig, 80A, 160A, und 320A, 150V, DIN 43589

Charging plug-and-socket devices, moulded plastic clad

Universal-Codiersysteme für Naß- und Trockenbatterien

Universal coding systems for liquid and dry cell batteries

Steckdose zum Anschluß an Batterie/Socket outlet for connection to battery	Kennfarbe Identification colour	Zusatz zur Bestellnummer Supplement to order no.
Codierstift für Naßbatterie / Coding pin for liquid cell battery	grau/grey	"N"
Codierstift für Trockenbatterie /Coding pin for dry cell battery	grün/green	"T"
Stecker am Fahrzeug/Plug at battery truck		
Codierstift für Naß- und Trockenbatterie/Coding pin for liquid and dry cell battery	gelb/yellow	"F"

Für nachträgliche Umrüstung vorhandener Steckvorrichtungen mit Codierstiften des Universal-Codiersystems

For the later change of existing plug-and-socket devices with coding pins of the universal coding system

Nennstrom	Codierstift grau für Nassbatterie für Stecker und Dose	Codierstift grün für Trockenbatterie für Stecker und Dose	Codierstift gelb für Stecker am Fahrzeug
Rated current	Coding pin grey for liquid cell battery for plug and socket	Coding pin green for dry cell battery for plug and socket	Coding pin yellow for plug at the truck
A	No.	No.	No.
80	Austausch nicht erforderlich	42423	42424
160 (*) alte Ausf./ old type	42428	42429	42430
160 (*) neue Ausf./ new type	42425	42426	42427
320	42428	42429	42430

(*) Merkmale der

alten Ausführung: Kontakteile und Codierstift werden durch Schrauben gehalten

neuen Ausführung: Kontakteile und Codierstift werden gemeinsam durch Kunststoff-Bügel gehalten (Schnellmontage)

(*) Characteristics of the

old type: Contact parts and coding pin are fixed by screws


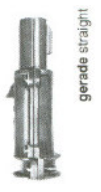



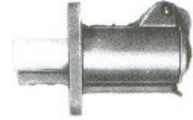
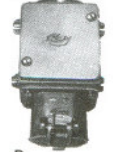
Contact parts and coding pin are fixed by plastic clip (quick mounting)

Lade-Steckvorrichtungen, alugußgekapselt

2polig, 125A, 160A und 250A, 250V, nach ehemaliger DIN

Charging Plug-and-socket devices, cast-aluminum

Anschlußquerschnitte 125A - 35mm²
 Connection cross sections 160A - 50mm²
 250A - 95mm²

Nennstrom Rated current	Lade-Stecker mit Kontaktstiften			Flansch-Lade-Gerätestecker		Lade-Kupplungsdose		Lade-Geräte-Steckdose		Flansch-Lade-Steckdose		Wand-Lade-Steckdose	
	Charging plug with contact pins			Built-in charging appliance inlet with contact pins		Charging connector with contact bushes		Charging connector with contact bushes with handle		Built-in charging socket outlet with contact bushes		Wall-charging socket outlets with contact bushes	
													
	LS	LSG		LG		LK		LGD		LD		WGLD	
	Maße: Seite Dimensions: page	Maße: Seite Dimensions: page	M9	Maße: Seite Dimensions: page	M9	Maße: Seite Dimensions: page	M9	Maße: Seite Dimensions: page	M9	Maße: Seite Dimensions: page	M9	Maße: Seite Dimensions: page	M9
A	No.	No.	ca.kg	No.	ca.kg	No.	ca.kg	No.	ca.kg	No.	ca.kg	No.	ca.kg
125		2546	0,49	2607	0,30	2266	0,51	2602	0,65	2666	0,40	2696	1,01
160	2542		0,69	2707	0,45			2702	0,88	2667	0,53	2697	1,15
										2662	1,32		

Lade-Stecker-Einsatz mit Stiften

Charging plug insert

Lade-Dosen-Einsatz mit Hülsen

Charging socket insert

125	2756		0,11			2751	0,19						
160	2757		0,21			2752	0,26						